

Ḥ'Ṣ|ṚṢḤ | 0ṢṪṢḤ|ṢṪ ḤṢ0. ḤṢ.0ṢḤ

L'injil n Siditney Ḥisa Lmasih



Ṭabrat n arrasul Bulus ḡar

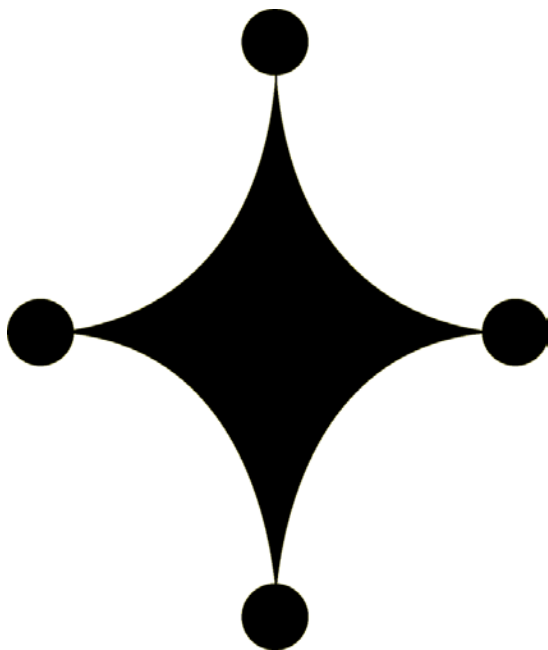
ṛmuminin n Ayt-Kulus

Ssura wis ṭenḡac n L'injil

(S ṭmaziḡṭ n Arrif)

ⲕⲉⲛⲓⲧⲉⲛⲉⲧ ⲛⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲧⲓⲛⲓⲛⲓⲛⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲧⲓⲛⲓⲛⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲧⲓⲛⲓⲛⲓ

L'injil n Siditney Ćisa Lmasih



Ṭabrat n arrasul Bulus yar
r̄muminin n Ayt-Kulus

Ssura wis t̄engac n L'injil

(S t̄maziȳt n Arrif)

ⵓⵎⵎⵓⵏⵏⵉⵏ ⵏ ⵓⵔⵓⵎⵎⵓⵏⵏⵉⵏ ⵏ ⵓⵔⵓⵎⵎⵓⵏⵏⵉⵏ ⵏ ⵓⵔⵓⵎⵎⵓⵏⵏⵉⵏ
 Ṭabrat n arrasul Bulus ɣar fmuminin n Ayt-Kulus

(S tmaziɣt n Arrif)

الرسالة إلى أهل كولوسي، لتمازيغت الريف

L'Épître aux Colossiens, en Tamazight du Rif
 La Epístola a los colosenses, en Tamazight del Rif
 The Epistle to the Colossians in Rif Tamazight

Guide de Lecture

Latin	Arabe	Example	Sentido / Sens	Latin	Arabe	Example	Sentido / Sens
C c	ش	cek	tú, tu, you (masculine)	J j	ج	jar	entre, entre, between
Č č	تش	učma	hermana, sœur, sister	Q q	ق	qqar	decir, dire, say
Ĝ ĝ	دج	ĝiret	noche, nuit, night	Ḥ ḥ	ع	ḥaḍ	aún, encore, still
Y y	غ	Yarek!	¡Cuidado! Atent!	,	ء	l'imān	fe, foi, faith

الطبعة الأولى: فبراير 2018
 يطلب من : www.abridnarrif.com

Première Édition: Février 2018
 Pour le commander Commandes / For orders / Para pedidos:
 Voir: www.abridnarrif.com

www.awarnarebbi.net

Droit d'auteur © 2018

Ṭabrat n arrasul Bulus

yar řmuminin n Ayt-Kulus

Lmuqaddima

1 ¹ Nec d Bulus d arrasul n řisa Lmasih s řxađar n Arebbi, akidi umaṭney Timuṭawus. ² Uriḡ ṭabrat-a i wawmaṭen iy di iđa l'iman iđan d řřalihin di řendint n Kulus. Akidwem yiri arđa d řehna zi Arebbi Babatney.

Ccuker d ṭzađit n arrasul Bulus x řmuminin

³ Neccin řebda netcekkar Arebbi Babas n Siditney řisa Lmasih xmi đas ntettar xawem. ⁴ Li'anna netsřa xawem x l'iman nwem iy đaywem x řisa Lmasih d řemhibbet nwem iy teggem i řřalihin marra. ⁵⁻⁶ L'iman-a d řemhibbet-a tasen-d zi l'amal nni itwaxemmřen i kenniw đeg ujenna. Tuđa řesřim xas đeg wawaf n řřaqq iđni di L'injil iy řarwem d yuwđen. Di marra ddunect-a L'injil-a itarew itemđar, mamc řawed ixeddem jarawem zeg wami iy đas řesřim řřehmem d řřah arđa n Arebbi. ⁷ Amenni iy ř řremđem zeg wumaṭney Pafras netta d amsexxar iđizzen di řxedmeṭ. Ixeddem nican i Lmasih řlahřab nney. ⁸ Iřawed-aney xawem x řemhibbet nwem l'ařel n řemhibbet-a d Arruđ iqeddsen.

⁹ X manaya zi nhar nni wami tuđa nesřa neccin xawem, netyima ntettar-as i Arebbi xawem bac ad

t̄ɣemmarem s t̄usna^a x řxaḍar n Arebbi s marra ř̄ɣaqeř d řefhameř ig iticcen Arruḥ iqeddsen. ¹⁰ Hima ad tuyurem x yijjen n ubriḍ iy ḍas iticcen i Siditney lqima iy ḍas iteḡjiben marra. X ubriḍ-a ad tarwem marra řexḍayem ř̄isebḥanin ad tmernim ḍi t̄usna nwem x Arebbi. ¹¹ Ntettar i Arebbi ad t̄jehḍem ḍi marra t̄izemmar nwem ḡlaḥsab lquwwa nnes iḡan ḡaḍima bac ad tbeddem ad teşbarem mliḥ s řefraḥeř, ¹² bac ad tcekkarem Babatney wenni iy ḍawem yucin ř̄ḥaqq ad tcarcem ḍi lwart n ř̄şaliḥin ḍi nnur. ¹³ Isefřeř-aney zi řefḥkam n taḡest isiweḍ-aney yar ř̄mulk n Mmis iḡizzen. ¹⁴ Zzayes netta isenjem-aney iḡni iyfar-aney ř̄muḡşiyat̄ nney.

¹⁵ Mmis netta ḍ ř̄şifet̄ n Arebbi wenni war nzemmar neccin ař nzer. Netta ḍ amenzu^b iḥekkem x qaḡ min d itwaxeřqen. ¹⁶ Zzayes netta iy zi d twaxeřqent qaḡ t̄imesřayin ig iḡan ḍeg ujenna niḡ ḍi tmurt̄. Waxxa tbanent-id niḡ war d tbinent ca. Niḡ ḍ lḡarcat̄ niḡ ḍ lmemlakař niḡ ḍ yinni iḥekkmn niḡ ḍ yinni ijehḍen. Qaḡ t̄imesřayin-a zzayes iy d twaxeřqent, twaxeřqent-as-d i netta. ¹⁷ Ḍ netta ig iḡan qbeř x t̄mesřayin qaḡ u x dsas nnes iy tmument qaḡ t̄imesřayin. ¹⁸ Ḍ netta iy iḡan ḍ azeḡif n ddat iḡni n jmaḡeř n ř̄muminin. Ḍ netta ig iḡan ḍ amezwaru, ḍ netta ig iḡan ḍ amenzu zeg imettinen^c bac ḍ netta

^a1.9 T̄usna nettat̄ ḍ lmaḡřifa.

^b1.15 Amenzu netta ḍ ifxeddi, qqaren-t̄ i uḥenjir iy d ixefqen ḍ amezwaru.

^c1.18 Sidna ř̄isa netta ḍ amezwaru zi marra yinni iy d řa ifaqen zeg imettinen war ḍewwiřen ca ad mmten aḡarsen ř̄ifi ddat ḍ jḍiḍ n lḡaḍama. Xzar T̄abrat wis waḥit yar ř̄muminin zi Ayt-Kurint̄, uḍem wis 15, l'ayat̄ 35-57.

iy ya yiřin d amezwaru di tmesřayin qař. ¹⁹ Li'anna iřjeb-as i Arebbi ađayes iseřdey di Mmis qař min yařes. ²⁰ Tumma isemřfař Arebbi qař tmesřayin i yixef nnes ig iřan di tmurt niy deg ujenna iřni igga řehna s idammen^d n Mmis iy yuzzřen x řřalib.

²¹ Kenniw tuya qbeř tiggwjem x Arebbi tmenyam akides s řařqufař nwem teggem tmesřayin d tiřeffanin. ²² Walakin řexxu Ila, Arebbi isemřfař-kenniw akides s ddat n Lmasiř iřni s řmewř nnes bac akenniw iqeddem zzařes teřfam břa řřib war dinni bu wi kenniw iy ya itahamen. ²³ Walakin labud ad teqqimem di l'iman nwem nican ad tbeddem x dsas, war tsemhmhem ca di l'amal n L'injil tuya iy teřim. L'injil-a twabeccarent zzayes qař tmesřayin itwaxeřřen swadday ujenna, u nec Bulus dewřey d axeddam nnes.

Řxedmet n arrasul Bulus di jmařet n řmuminin

²⁴ Řexxu nec farrřey x minxef tředdabey řlařsab kenniw. Li'anna di ddat-a inu kessiř řřaqq inu zi min řad ineqqřen zeg uředdeb nni n Lmasiř řlařsab ddat nnes iřni jmařet n řmuminin.^e ²⁵ Jmařet-a dewřey yařes nec d iijen n uxeddam nnes řlařsab lwajib nni zi Arebbi iy dđayi d immucen bac akenniw beccarey s wawař ikmař n Arebbi. ²⁶ Awař-a netta d řmařna nni iy tuya inuffaren di zmanař d ljalat

^d1.20 Iđammen netta d ddem.

^e1.24 Řmařna n ljumla-ya iqseř cwayt bac at nefhem walakin teřsawař x uředdeb n řmuminin. Neccin ayařney yiři can n uředdeb am wenni iy xas ikkin x Lmasiř. Arrasul Bulus mařalan ikka xas ařřas n uředdeb di řehbes. Walakin netta min ma ikkin xas iggi-ř s řefrařet.

iğdun, řexxu arrin-d xas řexbar řřaliħin. ²⁷ Niħni ixđar-iħen Arebbi bac ad xebbaren i yinni war ğin ca zi Ayt-Isra'il adasen inin meħař imyar řxir-a lğadim n řmağna inuffaren wanita. Min iğna řmağna-ya? Lmasih netta iğa đaywem, đ l'amal n lğadama.

²⁸ Lmasih-a netbeccar zzayes i yiwđan, nnehhaħen marra idsen, nseřmad-iħen s marra řefhamet bac a nqeddem iwđan marra đi Lmasih břa ca n řġib i Arebbi. ²⁹ X manaya nec xeddmey, taħřey đi řxedmet-a s marra jjeħđ nni n Lmasih netta isxeddam-ayi s tżemmar nnes.

2 ¹ Cuf, xsey ad tessnem meħař taħřey đi řxedmet-a ğlaħsab kenniw đ yinni iğan đi tđendint n Lawdukya đ marra yinni ğemmarř ma zřin ayembub inu. ² Rezzuy uřawen nwem ad twacejğen xmi ya munen ak wayawya s řemħibbet bac ad tawđem yar marra řxir nni ig iğan đeg yijjen n řefhamet tekmař đ yijjen n tıusna x řmağna inuffaren n Arebbi iğan đi Lmasih. ³ Đayes đi netta iy twasnuffaren marra řkunuz n řefhamet đ marra řkunuz n tıusna.^f ⁴ Qqareğ-awem manaya bac war d itis ħadd akenniw icmet s wawař nnes adawem isneğmiř đ řřaħ. ⁵ Nec waxxa war ğiy ca akidwem s ddat inu aqayi akidwem s arruħ inu, farrħey nec xmi twařiy lğibada nwem nican teggem-t řa s řa u meħař iy tbeddam đi l'iman nwem đi Lmasih.

Lħurriya iy yarney đi tudart nney ak Lmasih

⁶ Iđen, mammec tğebřem řisa Lmasih amenni iy ya tğicem. ⁷ Itxeřřa-kenniw ad tiřim tğbnam x đsas

^f2.3 Tıusna nettađ đ lmağrifa.

nnes mliḥ, aḍ tiḥim tjeḥdem ḍi l'iman nwem mammec iy kenniw seḥmaḍen, aḍ tiḥim tenfeyyaḍem s ccuker.

⁸Arrem-d ḥbaḥ nwem ufa ḍ ijjen ma izemmar akenniw isxarweḍ s lfelsafa niḥ s uyeddaḥ nni ixwan ḡlaḥsab ttaqalid n bnaḍem niḥ ḡlaḥsab lqawanin iḡdimen n ddunct-a qa maci ḡlaḥsab Lmasiḥ.

⁹Li'anna Lmasiḥ marra min iḡan n Arebbi izdeḡ ḍi ddat nnes. ¹⁰Kenniw tuḍart nwem tekmaḥ ak Lmasiḥ iḡan netta ḍ azeḡif itrayyan x marra yinni iḥekkmen ḍ yinni ijeḥden. ¹¹Dayes ḍi netta ḡawed iy ḍi ttehharem walakin maci ḍ ijjen n ttahareḥ iy ggin s ifassen n bnaḍem lla, ttehharem ttabiḡa nwem taḡeffant qaḡ s yijjen n ttahareḥ iggi-t Lmasiḥ.⁹ ¹²Iḡni tendḥem akides s ttahareḥ nwem deg waman, u ḡawed s ttahareḥ nwem deg waman tekkarem-d akides zi ḥmewḥ s l'iman nwem ḍi tzemmar n Arebbi wenni d isekkaren Ḥisa zi ḥmewḥ.

¹³Fa kenniw tuḡa temmuḥem s wuḥawen nwem ḡlaḥsab ḥmuḡḡiyaḥ ḍ ttabiḡa nwem war itehharen ca, walakin Arebbi iseddar-d kenniw ak Lmasiḥ wami ḍaney iḡfar qaḡ ḥmuḡḡiyaḥ nney. ¹⁴Imḥa amarwas nni ig izemmmen xaney aqaḥ ḍed nney s Lqanun. Manayenni iysi-t iḡemmar-it x ḡḡalib. ¹⁵Arebbi ikkes tizemmar nni n yinni iḥekkmen ḍ yinni ijeḥden yarriten axasen furrijen iwḍan ifdeḥ-iten irbeḥ-iten x ḡḡalib.

¹⁶Iḍen war tejjam ḥadd akenniw iḡeyyeb x min tettem niḥ x min tsessem niḥ x ca n ḥeḡyudaḥ iy tiḥin kuḥ ḡam niḥ kuḥ char niḥ x nhar n ssebt n

⁹2.11 Arrasul Bulus issawaḥ ḍanita x yijjen ttahareḥ yar ḍaxef nney iḡni ḍi arruḥ nney maci ḍ ijjen n ttahareḥ ḡadi iy teggen iryazen ḍi ddat.

l̥ɣibada. ¹⁷Marra t̥imesfayin-a niṭenti am t̥ifi waha n t̥mesfayin nni iy d ɣa yasen, t̥imesfayin nni n ṣṣaḥ n Lmasih. ¹⁸War tejjam ufa d̥ ijjen n bnaḍem akenniw isbettef x lja'iza. Netta bnaḍem nni d̥ wenni ig isemyaren min iqeshen d̥i d̥din, isemyar ɣawed̥ l̥ɣibada nni iy zi ɣebbd̥en l̥mala'ikaṭ. Issawaḥ aṭṭas ta s ta x min izra zaɣma d̥i ca n lwaḥi nnes. R̥ɣaqef nnes yuff imyar s ttakebbur. War d̥inni bu Arruḥ iqeddsen, d̥inni l'afkar nnes ixwan waha. ¹⁹Bnaḍem nni isexsar l̥ɣalaqa ak wenni itrayyan d̥ azeḡif. Azeḡif nni netta itdebbur i ddat nnes amen-t̥ekmaḥ wami nettaṭ t̥mun s ipursuṭen d̥ f̥emfaseḥ nnes bac ddat ad̥ t̥emyar ɣlaḥsab min ixes Arebbi ad̥ t̥emyar.

²⁰Kenniw mefa t̥emmuṭem ak Lmasih i lqawanin nni iqdimen n ddunect-a, mayemmi d̥as teggem array i lqanun nni axmi ɣad̥ t̥ɣicem zzayes d̥i ddunect-a? ²¹l̥ɣni: "War kessi ca s ufos, war tqasa ca, war t̥haḍa ca." ²²Lqawanin-a yina ssawaḥen x can t̥mesfayin iy ɣa ifnan xmi ɣa twaccent, niṭni d̥ lqawanin d̥ usefmad̥ n yiwḍan waha. ²³D̥ ṣṣaḥ, tyiḥ-asen i yiwḍan lqawanin nni am d̥aysen f̥efhamet̥ zaɣma x ssabab n lwajib n l̥ɣibada nsen d̥ d̥din nsen iqseḥ u ɣawed̥ meḥaḥ t̥zeyyaren x ddat n bnaḍem. Walakin lqawanin-a war t̥ɣiwinen ufa d̥ ijjen n bnaḍem bac war itseɣɣif ca ccehawaṭ n ddat nnes.

Lqawanin n yijjen n t̥udart̥ d̥ jdid

3 ¹Iḍen fa wami twasnekkarem kenniw ak Lmasih u labud ad̥ terzum s wuḥawen nwem t̥imesfayin nni iḡan d̥eg ujenna mani iqqim Lmasih ɣar ufusi n Arebbi. ²Rezzuṭ s wuḥawen nwem t̥imesfayin nni iḡan d̥eg ujenna, maci t̥inni d̥i t̥murt̥. ³Minzi

zaḡma kenniw t̄emmuṭem, t̄udart̄ nwem aqa t̄nuffar ak Lmasih̄ d̄i Arebbi. ⁴Xmi d̄ ḡa itwad̄har Lmasih̄ iḡni wenni iḡan d̄ t̄udart̄ nwem, řexddenni akides t̄medhare m ufa d̄ kenniw d̄i lḡadama.

⁵X manaya nyet̄ min iḡan d̄aywem d̄i t̄tabiḡa nwem n ddunct-a iḡni lfasad d̄ min ixenzen d̄ ccehwet̄ d̄ řxad̄ar aḡeffan d̄ t̄maḡ ig iḡan netta am lḡibada n l'aṡnam. ⁶Ḳlaḡsab t̄imesřayin-a iy d̄ ḡa yasen nhar n uyḡab n Arebbi. ⁷Tuḡa qbeř t̄uyurem x ibriden-a t̄ḡicem d̄aysen. ⁸Walakin řexxu t̄imesřayin nni itxeṡṡa axawem t̄ent t̄esbeḡḡdem qaḡ iḡni aḡeṡṡab d̄ uyḡab d̄ ccerr d̄ řbateř d̄ wawaren iḡeffanen iy t̄eqqarem s uqemmum nwem. ⁹War sxerriqem ca x wayawya řaḡeqqac t̄beddřem t̄tabiḡa nni nwem tuḡa ḡarwem qbeř d̄ayes ixarwiḡen waha. ¹⁰Řexxu kenniw t̄eggim ijjen n t̄tabiḡa nneyni d̄ jd̄id̄ ḡad̄ t̄dewwař-d̄ d̄ jd̄id̄, řmaḡřifa nnes am řřifet̄ n Lxaliq nnes. ¹¹War ityimi bu uyunani niḡ d̄ a'isra'ili, niḡ d̄ wenni iṡehharen niḡ d̄ wenni war iṡehhiren ca, niḡ d̄ abarbari niḡ d̄ aweḡciw,^h niḡ d̄ ismeḡ niḡ d̄ wenni iḡan ḡurr. Lla, Lmasih̄ netta d̄ marra, aqaṡ d̄i marra.

¹²Iden kenniw d̄ ccaḡb muqeddes ixḡar-ikenniw Arebbi t̄ḡizzem xas. Labud aḡaywem t̄iři lḡanana d̄ řxir d̄ ttawaḡuḡ d̄ řbar u marra břa t̄takebbur. ¹³Šbareṡ ak wayawya. Meřa can yijjen zzaywem ḡares can lmuckil iy zzayes ḡa icet̄ca x unneyni, itxeṡṡa ijjen ad̄ ismeḡ i unneyni. Mammec d̄awem iyfar Arebbi i kenniw, amenni iy ḡa t̄semḡem i yiwḡan. ¹⁴Ktar marra zi t̄mesřayin-a t̄ina itxeṡṡa ad̄ tesxed̄mem řemḡibbet̄ jarawem minzi řemḡibbet̄-a

^h3.11 Ĥarfiyan awař-a aweḡciw netta d̄ asquṡi iḡni can iwḡan d̄ ihamajiyen tuḡa zedḡyen ḡar ccamal n Lyunan d̄ L'iran.

tas-d am yijjen n usyun ig ismunen marra timesfayin-a deg yicten.

¹⁵ Jjem rehna n Lmasih ad ihkem deg wufawen nwem minzi kenniw d ijjen n jma ξ e ξ ifaya-yawem-d a \bar{r} rehna-ya. Kenniw ξ awed \bar{c} cekkarem Arebbi.

¹⁶ Jjem awa \bar{f} en n Lmasih ad \bar{a} ywem zed \bar{y} en s marra lbaraka nsen. S marra refhame \bar{t} itxe \bar{s} sa ijjen ad isefhem unney \bar{n} i, ijjen ad inha unney \bar{n} i. \bar{Y} enjem s wawa \bar{f} en n Zzabur d l'amda \bar{h} d yiz \bar{f} an ru \bar{h} iya akid \bar{e} s teggem ijjen n ccuker deg wufawen nwem i Arebbi.

¹⁷ Marra min teggem s wawa \bar{f} en ni \bar{y} s l \bar{h} asana \bar{t} , itxe \bar{s} sa ad teggem manaya marra ξ la \bar{h} sab isem n Sidit \bar{n} e \bar{y} \bar{C} isa azzayes tcekkarem Arebbi Babat \bar{n} e \bar{y} .

Ru \bar{s} iyat n rmuminin itdeffaren Lmasih

¹⁸ A timyarin, \bar{t} a \bar{z} ent i iryazen ncent minzi manaya ig i \bar{g} an d lma ξ qul zi Arebbi.

¹⁹ Ay iryazen, \bar{h} ibbem timyarin nwem war i \bar{g} i adkisent twaq \bar{s} hem.

²⁰ Ay i \bar{h} enjiren, \bar{t} a \bar{z} em i lwalidin nwem di marra timesfayin minzi manaya it \bar{z} e \bar{j} ib-as i Sidi Arebbi.

²¹ Ay ibaba \bar{t} en, war tqehharem ca \bar{t} arwa nwem bac war tefci \bar{f} en ca.

²² Ay isemyan, \bar{t} a \bar{z} e \bar{t} i ay \bar{t} bab nwem n ddunect-a di marra timesfayin. \bar{T} a \bar{z} em-asen maci \bar{y} ir xmi dawem tbeddan \bar{y} ar uze \bar{g} if waha \bar{h} ima adasen \bar{t} e \bar{j} bem. Lla, \bar{t} a \bar{z} em-asen s \bar{r} xadar nwem akid \bar{w} em ti \bar{f} i ijjen n tiggw \bar{d} i di Sidit \bar{n} e \bar{y} . ²³ Marra min teggem, teggem- \bar{t} s \bar{r} xadar nwem mammec das \bar{t} xeddmem i Sidit \bar{n} e \bar{y} maci i iryazen. ²⁴ Kenniw \bar{t} essnem lja'iza nwem ad tifi d ijjen n lware \bar{t} zi Sidit \bar{n} e \bar{y} . Netta umi \bar{t} xeddmem netta d Sidit \bar{n} e \bar{y} Lmasih. ²⁵ Cuf, wenni ide \bar{g} men ataf

ad icc aḡmuḍ x min iḍeḡem. Arebbi war itegg bu s wuḍemawen jar yiwḍan.

4¹ Ay ayṭbab n isemyan, ḍebbarem xasen x isemyan nwem s min iḡan nican ḍ ṛ̌haqq nsen aqa kenniw ṭessnem illa ḡarwem Bab nwem ḍeg ujenna.

Řuṣiyat ṭineggura

² Teggem lmejhud s ṭzaḡiṭ nwem, iřim ḡlabal ḍi ṭzaḡiṭ nwem cekkarem Arebbi. ³ ḍi nnefs n ṛ̌weqṭ ttarem-as i Arebbi xaney bac ad irzem ṭawwarṭ i wawaf̣ nney a nbeccar s ṛ̌maḡna inuffaren n Lmasiḥ iy xef iy ḡiy nec ḍi ṛ̌ehbes. ⁴ Ttarem-as i Arebbi bac azzayes sfhemey mliḥ i yiwḍan ḡlaḡsab min labud ad iniḡ. ⁵ Šiceṭ s ṛ̌efhameṭ ag yinni iḡan ḡar barra nwem war yuminen ca, rebḡeṭ ṛ̌weqṭ nwem mliḥ. ⁶ U labud awaf̣ nwem ad yiři ṛ̌ebda iccur s arḍa imeḡḡen s ṛ̌emṛ̌eḥ bac ad tessnem mamc ḡa ṭarrem x kur ijjen.

Arrasul Bulus ḍ imḡacaren nnes sawwaḍen-d sřam i ṛ̌muminin

⁷ Umaṭney Tuciq akenniw ixebbar x marra min teggeḡ ḍanita. Netta iḡizz xafi, itsexxar i Arebbi s yijjen n ttikeṭ. Netta ḍ axeddam itemḡacaren akidi ḍi ṛ̌xedmeṭ n Sidiṭney. ⁸ Ssekkey-ṭ-ıḍ ḡarwem x cyef̣-a wanita bac ad tessnem mamc neḡa neccin ad icejjeḡ uřawen nwem. ⁹ Akides umaṭney Wanisamu netta iy xaney iḡizzen ḍayes ttikeṭ, netta zi ṭmurṭ nwem. Yina akenniw xebbaren marra min iweqḡen ḍeg umcan-a.

¹⁰ Isawwaḍ-awem-d sřam Aristarxus wenni iy kidi iḡan ḍi ṛ̌ehbes-a. Isawwaḍ-awem-d sřam uřa ḍ

Marqus mmis n ξ zizes n Barnabas. Tu γ a we ξ si γ -kenniw x Marqus-a, me ϕ a yusa-d γ arwem reh β bet zzayes. ¹¹ Isawwad-awem-d s ϕ am ξ awed ξ isa wenni umi qqaren Yustus. \underline{D} yina waha ig i γ an \underline{d} isra'iliyen zeg yinni item ξ acaren aki \underline{d} i \underline{d} i \underline{r} xed \underline{m} e \underline{t} -a ξ la β sab \underline{r} mulk n Arebbi, tcejja ξ en-ayi a \underline{t} tas.

¹² Isawwad-awem-d s ϕ am Pafras netta ig i γ an zi \underline{t} murt \underline{t} nwem, netta \underline{d} ijjen n uxeddam n ξ isa Lmasih. \underline{R} ebda ita ϕ e ϕ \underline{d} i \underline{t} za \underline{g} i \underline{t} ξ la β sab kenniw bac ad tbeddem x dsas ad ti ϕ im \underline{t} em γ arem \underline{d} i l'iman nwem war γ arwem it ϕ i bu ccekk \underline{d} i marra min ixes Arebbi. ¹³ Nec cehh \underline{d} e \underline{y} xas irebbe ϕ xawem mli \underline{h} \underline{d} yinni ξ awed \underline{t} i γ an \underline{d} i \underline{t} endint n Lawdukya \underline{d} yinni i γ an \underline{d} i \underline{t} endint n Yirapulis.

¹⁴ Isawwad-awem-d s ϕ am am ξ jizz nney Luqa ig i γ an \underline{d} a \underline{d} bib, aki \underline{d} es Dimas. ¹⁵ Siwdem-asen s ϕ am inu i aytmat \underline{ne} y iy i γ an \underline{d} i \underline{t} endint n Lawdukya \underline{d} wu \underline{c} mat \underline{ne} y Numibya \underline{d} jma $\underline{\xi}$ e \underline{t} n \underline{r} muminin iy i γ an \underline{d} i \underline{t} eddar \underline{t} nnes.

¹⁶ Xmi γ a \underline{t} e \underline{y} rem \underline{t} abrat-a kenniw jarawem, ξ awed \underline{t} xzarem jma $\underline{\xi}$ e \underline{t} n \underline{r} muminin at \underline{y} ren \underline{d} i Lawdukya. Xzarem ξ awed \underline{t} kenniw \underline{t} abrat nsen zi Lawdukya at \underline{t} e \underline{y} rem.

¹⁷ Inim-as i Arkippus u labud ad \underline{t} kemm \underline{f} e \underline{d} lwajib n \underline{r} xed \underline{m} e \underline{t} iy \underline{t} qeb \underline{f} e \underline{d} zi Sidit \underline{ne} y.

¹⁸ Qa nec \underline{d} Bulus s \underline{t} ira n ufus inu iy \underline{d} awem \underline{d} sawwad \underline{e} y s ϕ am \underline{r} e \underline{x} xu. Feq \underline{d} em-ayi-d s snase ϕ inu n \underline{r} e \underline{h} bes-a. Akidwem yi ϕ i ar \underline{d} a.